

# TWS CROWD B



GoGEN



NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
USER MANUAL  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS



## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Abyste mohli hlavová sluchátka správně a bezpečně používat, přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití a uschovejte jej. Při používání hlavových sluchátek se řiďte následujícími pokyny:

### VAROVÁNÍ

- Při používání sluchátek byste měli odpovídajícím způsobem nastavit hlasitost, aby nedošlo k poškození sluchu.
- V potenciálně nebezpečných situacích přestaňte z bezpečnostních důvodů sluchátka používat.
- Nepoužívejte sluchátka k poslechu hudby, telefonování nebo přijímání hovorů v případě, že by tím mohlo docházet k rozptylování pozornosti při řízení.
- Uložte tento výrobek a jeho příslušenství mimo dosah dětí, abyste zabránili fatálním rizikům způsobeným nesprávným použitím.
- Dbejte, aby se do sluchátek nedostala voda, což by mohlo způsobit snížení kvality zvuku nebo poškození sluchátek.
- Nedoporučujeme mít nastavenou hlasitost na takové úrovni, která znemožňuje slyšet dění kolem vás. Pokud vám zvoní v uších nebo je hlasitost příliš vysoká, snižte ji.
- Pokud cítíte zjevnou nevolnost, podráždění nebo máte jiné negativní pocity, přestaňte sluchátka používat.
- Sluchátka by se neměla skladovat ani používat při teplotě nižší než  $-10^{\circ}\text{C}$  ani vyšší než  $40^{\circ}\text{C}$ , kdy dochází ke zkrácení životnosti sluchátek a baterie.

### TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Bluetooth verze: V 5.2

Bluetooth profil: HFP, AVRCP, A2DP

Audio kodeky: SBC, AAC/APTX

Frekvenční rozsah: 2402 MHz - 2480 MHz

Operativní rozsah: 10 m

Frekvence: 20 Hz - 20 KHz

Výkon: 5 mW

Citlivost: 105 dB ( $\pm 3\text{dB}$ ) @ 1 KHz

Impedance:  $16 \Omega \pm 15\%$

EIRP: 3 dBm

Odolnost: IPX5

Baterie: Lithium-polymerový 380 mAh nabíjecí obal + 43 mAh x 2 sluchátka

Čas přehrávání hudby: do 5 hodin + dalších 19 hodin s nabíjecím pouzdrém

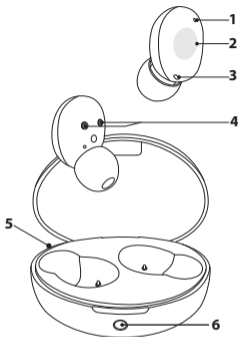
Váha: 5 g / špunt, 33 g nabíjecí obal

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Sluchátka, USB nabíjecí kabel, nabíjecí pouzdro, náhradní gumové špunty

## NÁKRES ZAŘÍZENÍ

- 1) LED dioda
- 2) Dotyková plocha
- 3) Mikrofon
- 4) Nabíjecí rozhraní
- 5) Nabíjecí pouzdro
- 6) Tlačítko/LED dioda nabíjecího pouzdra



## ZAPNUTÍ & PÁROVÁNÍ

Sluchátka se automaticky zapnou po vyjmutí z nabíjecího pouzdra. Případně lze zapnout dlouhým podržením dotykové plochy obou sluchátek. Po zapnutí pravé sluchátko bliká zeleně. Levé sluchátko svítí zeleně trvale.

## POSTUP PŘIPOJENÍ BLUETOOTH

- 1) Zapnutá sluchátka a mobilní telefon mějte co nejbližší u sebe, do vzdálenosti 1 metru.
- 2) V nastavení svého telefonu nebo jiného zařízení zapněte funkci Bluetooth a poté najděte a vyberte GOGTWSCROWD.
- 3) Po kliknutí na GOGTWSCROWD se sluchátka s funkcí Bluetooth automaticky spojí s vaším telefonem nebo zařízením. (V některých případech může být

potřeba zadat heslo, které je „0000“ (4 nuly)).

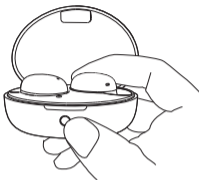
4) Po úspěšném spárování sluchátek nesvítí žádná dioda.

## RESTART

V případě nestandardního chování sluchátek nebo při trvajících obtížích s párováním je potřeba sluchátka restartovat:

Sluchátka vložte do nabíjecího pouzdra a stiskněte tlačítko na nabíjecím pouzdře na 10 vteřin.

Úspěšné restartování sluchátek je signalizováno blikáním a následným zhasnutím červené diody na obou sluchátkách.



## INSTRUKCE PRO OVLÁDÁNÍ

FUNKCE	AKCE
ZAPNUTÍ	Vyndejte sluchátka z nabíjecího pouzdra nebo dlouze zmáčkněte po dobu 1,5 vteřiny
VYPNUTÍ	Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra a zavřete víko
RESETOVÁNÍ	Zmáčkněte tlačítko na nabíjecím pouzdře na 10 vteřin
AKTIVACE HLASOVÉHO ASISTENTA	Zmáčkněte 3x krátce L sluchátko
ZVEDNUTÍ/UKONČENÍ HOVORU	Dvakrát zmáčkněte L nebo P sluchátko
ZAMÍTNUTÍ HOVORU	Zmáčkněte dlouze L nebo P sluchátko

PŘEHRÁVÁNÍ/PAUZA	Zmáčkněte 2x L nebo P sluchátko
PŘEDCHOZÍ SKLADBA	Zmáčkněte dlouze L sluchátko
NÁSLEDUJÍCÍ SKLADBA	Zmáčkněte dlouze P sluchátko
REŽIM NÍZKÉ LATENCE (herní mód)	Zmáčkněte 3x P sluchátko. Aktivace režimu je signalizována dvěma pípnutími. Deaktivace třemi.

## NABÍJENÍ

### NABÍJENÍ SLUCHÁTEK

Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra a zavřete víko. Světelný indikátor sluchátkové sady svítí červeně když se nabíjí a vypne se automaticky po úplném nabití.

### NABÍJENÍ NABÍJECÍHO POUZDRA

Připojte USB kabel k nabíjecímu pouzdru. Druhý konec USB kabelu připojte k počítači nebo nabíječce. LED indikátor na pouzdrě během nabíjení svítí červeně. Při úplném nabití svítí bíle.

## VAROVÁNÍ:

- Pro nabíjení zvolte ověřenou nabíječku od běžného výrobce.  
Nabíjecí napětí: 5V nabíjecí proud: 400mA.
- Plně nabitá sluchátková sada ztratí svoji energii automaticky, když se nepoužívá. Doporučujeme nabíjet sluchátkovou sadu každé tři měsíce.
- Nenechávejte sluchátkovou sadu na příliš horkých nebo příliš chladných místech (nejlépe v teplotním rozmezí mezi -10°C a +40°C).

## UPOZORNĚNÍ

- K dosažení maximální kvality zvuku je třeba tato sluchátka nosit správným způsobem.
- Nerozebírejte mechanické části.
- K čištění používejte měkkou a suchou bavlněnou látku.
- Před prvním použitím se ujistěte, že sluchátka jsou zcela nabitá.
- Sluchátka nejsou vodotěsná. Nepoužívejte je při plavání nebo potápění.
- Sluchátka a zařízení mějte co nejbližší u sebe, aby nedošlo k rušení cesty signálu.

## ZÁRUKA

Náš výrobek má záruku 2 roky od data zakoupení. Záruka se poskytuje na všechny vady materiálu a dílenského zpracování. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jejího používání nebo stáří. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.

## ZMĚNA TECHNICKÉ SPECIFIKACE VÝROBKU VYHRAZENA VÝROBCEM.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese [www.gogen.cz](http://www.gogen.cz)



**NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK  
ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK  
NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO  
SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH,  
KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH  
OHRÁDKÁCH.**

### Likvidace nepotřebného elektrického elektronického zařízení (platné Evropské unii a v dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte

u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TWSCROWD je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Aby ste mohli hlavové slúchadlá správne a bezpečne používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na použitie a uschovajte ho. Pri používaní hlavových slúchadiel sa riadte nasledujúcimi pokynmi:

### VAROVÁNÍ

- Pri používaní slúchadiel by ste mali zodpovedajúcim spôsobom nastaviť hlasitosť, aby nedošlo k poškodeniu sluchu.
- V potenciálne nebezpečných situáciách prestaňte z bezpečnostných dôvodov slúchadlá používať.
- Nepoužívajte slúchadlá na počúvanie hudby, telefonovanie alebo prijímanie hovorov v prípade, že by tým mohlo dochádzať k rozptyľovaniu pozornosti pri riadení.
- Uložte tento výrobok a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí, aby ste zabránili fatálnym rizikám spôsobeným nesprávnym použitím.
- Dbajte, aby sa do slúchadiel nedostala voda, čo by mohlo spôsobiť zníženie kvality zvuku alebo poškodenie slúchadiel.
- Neodporúčame mať nastavenú hlasitosť na takej úrovni, ktorá znemožňuje počuť dianie okolo vás. Ak vám zvoní v ušiach alebo je hlasitosť príliš vysoká, znížte ju.
- Ak cítite zjavnú nevoľnosť, podráždenie alebo máte iné negatívne pocity, prestaňte slúchadlá používať.
- Slúchadlá by sa nemali skladovať ani používať pri teplote nižšej, než  $-10^{\circ}\text{C}$  a vyššej ako  $40^{\circ}\text{C}$ , kedy dochádza ku skráteniu životnosti slúchadiel a batérie.

### TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Bluetooth verzia: V 5.2

Bluetooth profil: HFP, AVRCP, A2DP

Audio kodeky: SBC, AAC/APTX

Frekvenčný rozsah: 2402 MHz - 2480 MHz

Operatívny rozsah: 10 m

Frekvencia: 20 Hz - 20 KHz

Výkon: 5 mW

Citlivosť: 105 dB ( $\pm 3\text{dB}$ ) @ 1 KHz

Impedancia:  $16\ \Omega \pm 15\%$

EIRP: 3 dBm

Odpornosť: IPX5

Batéria: Lithium-polymerový 380 mAh nabíjací obal + 43 mAh x 2 slúchadlá

Čas prehrávania hudby: do 5 hodín + ďalších 19 hodín s nabíjacím puzdrom

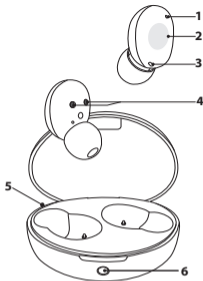
Váha: 5 g / špunt, 33 g nabíjací obal

### PRÍSLUŠENSTVO

Slúchadlá, USB nabíjací kábel, nabíjacie puzdro, náhradné gumové špunty

## NÁKRES ZARIADENIA

- 1) LED dióda
- 2) Dotyková plocha
- 3) Mikrofón
- 4) Nabíjacie rozhranie
- 5) Nabíjacie puzdro
- 6) Tlačidlo/LED dióda nabíjacieho puzdra



## ZAPNUTIE & PÁROVANIE

Slúchadlá sa automaticky zapnú po vybratí z nabíjacieho puzdra. Prípadne je ich možné zapnúť dlhým podržaním dotykovej plochy oboch slúchadiel. Po zapnutí pravé slúchadlo bliká na zeleno. Ľavé slúchadlo svieti na zeleno trvale.

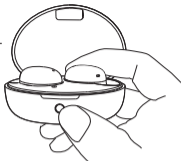
## POSTUP PRIPOJENIA BLUETOOTH

- 1) Zapnuté slúchadlá a mobilný telefón majte čo najbližšie u seba, do vzdialenosti 1 metra.
- 2) V nastavení svojho telefónu alebo iného zariadenia zapnite funkciu Bluetooth a potom nájdite a vyberte GOGTWSCROWD.
- 3) Po kliknutí na GOGTWSCROWD sa slúchadlá s funkciou Bluetooth automaticky spoja s vaším telefónom alebo zariadením. (V niektorých prípadoch môže byť potrebné zadať heslo, ktoré je „0000“ (4 nuly)).
- 4) Po úspešnom spárovaní slúchadiel nesvieti žiadna dióda.



## RESET

V prípade neštandardného chovania slúchadiel, alebo pri pretrvávajúčich problémoch s párovaním je potrebné slúchadlá reštartovať: Obe slúchadlá vyťahnite z nabíjacieho puzdra a veľmi dlho stlačte ovládacie tlačidlo (cca 15 s). Následne slúchadlá vráťte do nabíjacieho puzdra. Po ich opätovnom vyťahnutí sú slúchadlá reštartované a pripravené na párovanie.



## INŠTRUKCIE PRE OVLÁDANIE

FUNKCIA	AKCIA
ZAPNUTIE	Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra alebo dlho stlačte po dobu 1,5 sekundy
VYPNUTIE	Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra a zatvorte veko
RESETOVANIE	Stlačte tlačidlo na nabíjacom puzdre na 10 sekúnd
AKTIVÁCIA HLASOVÉHO ASISTENTA	Stlačte 3x krátko L slúchadlo
ZDVIHNUTIE/UKONČENIE HOVORU	2x stlačte L alebo P slúchadlo
ZAMIETNUTIE HOVORU	Stlačte dlho L alebo P slúchadlo
PREHRÁVANIE/PAUZA	Stlačte 2x L alebo P slúchadlo

FUNKCIA	AKCIA
PREDCHÁDZAJÚCA SKLADBA	Stlačte dlho L slúchadlo
NASLEDUJÚCA SKLADBA	Stlačte dlho P slúchadlo
REŽIM NÍZKEJ LATENCIE (herný mód)	Stlačte 3x P slúchadlo. Aktivácia režimu je signalizovaná dvoma pípnutiami. Deaktivácia tromi.

## NABÍJANIE

### NABÍJANIE SLÚCHADIEL

Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra a zatvorte veko. Svetelný indikátor slúchadlovej sady svieti na červeno, keď sa nabíja a vypne sa automaticky po úplnom nabití.

### NABÍJANIE NABÍJACIEHO PUZDRA

Pripojte USB kábel k nabíjacíemu puzdru. Druhý koniec USB kábla pripojte k počítaču alebo nabíjačke. LED indikátor na puzdre počas nabíjania svieti na červeno. Pri úplnom nabití svieti na bielo.

## VAROVANIE:

- Musíte zvoliť overenú nabíjačku od bežného výrobcu (nabíjacie napätie: 5V nabíjacieho prúdu: 500mA pre nabíjací obal)
- Plne nabitá slúchadlová sada stratí svoju energiu automaticky keď sa nepoužíva. Odporúča sa nabíjať slúchadlovú sadu každé tri mesiace.
- Nenechávajte slúchadlovú sadu na príliš horúcych alebo príliš chladných miestach (najlepšie medzi -10°C a +40°C) pretože by to mohlo mať dopad na nabitie slúchadlovej sady aj keď je úplne nabitá

## UPOZORNĚNÍ

- Ak chcete dosiahnuť maximálnu kvalitu zvuku, mali by ste tieto slúchadlá nosiť správnym spôsobom. Mechanické časti nerozoberajte. Na čistenie používajte mäkkú a suchú bavlnu.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či sú slúchadlá úplne nabité.
- Slúchadlá nie sú vodotesné. Nepoužívajte ich pri plávaní alebo potápanie.
- Ak dlhšiu dobu slúchadlá nepoužívate, nabíjajte ich raz týždenne, aby ste zvýšili výdrž batérie.
- Slúchadlá a zariadenie majte čo najbližšie, aby ste sa vyhli rušeniu signálu.

## ZÁRUKA

Náš výrobok má záruku 2 roky od dátumu zakúpenia.

Záruka sa poskytuje na všetky chyby materiálu a dielenského spracovania. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.

## VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese [www.gogen.sk](http://www.gogen.sk)



**NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIELKACH, KOČÍKACH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH. POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO**

**DETSKÝCH OHRÁDKACH.**

**Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)**



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia TWSCROWD je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Aby używać słuchawek w bezpieczny sposób, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz zachować ją. Podczas używania urządzenia należy zawsze przestrzegać poniższych uwag:

- Należy uważać podczas regulacji głośności w trakcie używania słuchawek, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu.
- Należy zaprzestać używania słuchawek w potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach.
- Podczas jazdy należy wstrzymać się od używania słuchawek do słuchania muzyki, dzwonienia lub odbierania połączeń.
- Należy przechowywać urządzenie i wszelkie akcesoria poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć zagrożenia spowodowanego niewłaściwym użyciem.
- Należy zapobiegać kontaktowi urządzenia z wodą, co może spowodować uszkodzenie i pogorszenie jakości dźwięku.
- Nie należy ustawiać poziomu głośności na tyle wysokiego, że nie słychać odgłosów otoczenia. Jeżeli odczuwasz szumy uszne lub jakikolwiek inny rodzaj dyskomfortu, zmniejsz głośność.
- Należy zaprzestać używania słuchawek, jeżeli odczuwasz jakikolwiek dyskomfort lub podrażnienie.
- Słuchawki nie powinny być przechowywane w temperaturze niższej niż  $-10^{\circ}\text{C}$  lub wyższej niż  $40^{\circ}\text{C}$ . Może to spowodować skrócenie żywotności urządzenia lub baterii.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Wersja Bluetooth: V 5.2

Profil Bluetooth: HFP, A2DP, AVRCP

Kodeki Audio: SBC, AAC/APTX

Zakres częstotliwości: 2402 MHz - 2480 MHz

Zasięg: 10 m

Obsługiwane częstotliwości: 20 Hz – 20 KHz

Moc znamionowa: 5 mW

Wrażliwość: 105 dB ( $\pm 3$  dB) @ 1 KHz

Impedancja:  $16 \Omega \pm 15\%$

EIRP: 3 dBm

Bateria: Li-Polymer 380 mAh futerał ładujący + 43 mAh x 2 słuchawki douszne

Czas działania na jednym ładowaniu: do 5 godzin + 19 godzin z futerałem

ładującym.

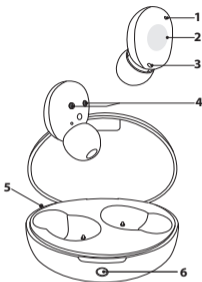
Masa netto: 5 g / słuchawka, 33 g uwzględniając futerał ładujący

## AKCESORIA:

Słuchawki douszne, kabel ładujący USB, futerał ładujący

## WYGLĄD URZĄDZENIAÍ

- 1) LED
- 2) Panel dotykowy
- 3) Mikrofon
- 4) Złącze ładujące
- 5) Futerał ładujący
- 6) Kontrolka ładowania / przycisk



## WŁĄCZANIE I PAROWANIE

Słuchawki włączają się automatycznie po wyjęciu z futerału ładującego. Mogą one zostać włączone również przez naciśnięcie i przytrzymanie panelu dotykowego na obu słuchawkach. Po włączeniu prawa słuchawka miga na zielono, a lewa świeci stałym zielonym światłem.

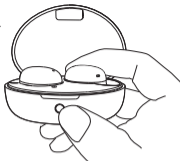
## ETAPY PAROWANIA PRZEZ BLUETOOTH

- 1) Trzymaj zestaw słuchawkowy w jak najmniejszej odległości od telefonu (w obrębie 1 metra).
- 2) Włącz w telefonie tryb "Bluetooth", a następnie znajdź i wybierz urządzenie o nazwie GOGTWSCROWD.
- 3) Po wybraniu urządzenia GOGTWSCROWD, połączy się ono z telefonem automatycznie. Jeżeli wymagane jest wpisanie kodu, wpisz „0000”.
- 4) Po udanym sparowaniu słuchawek z telefonem podświetlenie się wyłączy.

## RESET

W przypadku nieudanego sparowania lub niewłaściwego działania słuchawek, wymagane jest ich zresetowanie zgodnie z następującymi krokami:

Umieść słuchawki w futerale ładującym, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk na futerale przez 10 sekund. Udałe zresetowanie słuchawek sygnalizowane jest przez miganie przez jakiś czas, a następnie zgaśnięcie czerwonej diody na obu słuchawkach.



## INSTRUKCJA STEROWANIA DOTYKOWEGO

FUNKCJA	POSTĘPOWANIE
WŁĄCZANIE	Wymij obie słuchawki z futerału ładującego lub naciśnij i przytrzymaj przez 1,5 sekundy panel dotykowy na obu słuchawkach.
WYŁĄCZANIE	Umieść słuchawki w futerale ładującym i zamknij pokrywę.
RESET	Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund przycisk na futerale ładującym.
WŁĄCZANIE ASYSTENTA	Naciśnij 3 razy panel dotykowy na lewej słuchawce, aby włączyć Siri lub Asystenta Google.
ODBIERANIE / KOŃCZENIE POŁĄCZEŃ	Naciśnij dwa razy panel dotykowy na lewej lub prawej słuchawce.
ODRZUCANIE POŁĄCZEŃ	Naciśnij i przytrzymaj panel dotykowy na lewej lub prawej słuchawce.

FUNKCJA	POSTĘPOWANIE
ODTWARZANIE LUB PAUZOWANIE	Naciśnij dwa razy panel dotykowy na lewej lub prawej słuchawce.
POPZEDNI UTWÓR	Naciśnij i przytrzymaj panel na lewej słuchawce.
NASTĘPNY UTWÓR	Naciśnij i przytrzymaj panel na prawej słuchawce.
TRYB NISKICH OPÓŹNIEŃ (tryb gry)	Naciśnij trzy razy panel na prawej słuchawce. Włączenie trybu gry sygnalizowane jest przez dwa krótkie sygnały dźwiękowe, a wyłączenie przez trzy.

## ŁADOWANIE

### ŁADOWANIE SŁUCHAWEK

Umieść słuchawki w futerale ładującym, a następnie zamknij pokrywę. Podczas ładowania kontrolka na futerale świeci się na czerwono i automatycznie wyłącza się po zakończeniu ładowania.

### ŁADOWANIE FUTERAŁU ŁADUJĄCEGO

Podłącz kabel USB do futerału ładującego, a drugi koniec kabla podłącz do komputera lub ładowarki. Podczas ładowania kontrolka na futerale świeci się na czerwono, a po jego zakończeniu na biało.

## UWAGA:

- Wybierz odpowiednią ładowarkę od zwykłego producenta (napięcie ładowania: 5V, prąd ładowania: 900mA dla stacji ładującej, 50mAh dla słuchawek dousznych).
- W pełni naładowany zestaw słuchawkowy straci swoją moc automatycznie, gdy będzie nieużywany. Rekomendowany okres pomiędzy ładowaniami zestawu słuchawkowego to trzy miesiące.
- Nie zostawiaj zestawu słuchawkowego w za gorących lub za zimnych warunkach (najlepiej pomiędzy -10°C - +40°C), które mogą mieć wpływ na działanie zestawu słuchawkowego, pomimo ich pełnego.

## OSTRZEŻENIE

- Noś słuchawki właściwie dla jak najlepszej jakości dźwięku. Nie demontuj urządzenia. W celu wyczyszczenia urządzenia używaj miękkich i suchych materiałów.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że zestaw jest w pełni naładowany.
- Ten zestaw słuchawkowy nie jest wodoodporny. Nie używaj go podczas pływania i nurkowania.

- Jeśli zestaw słuchawkowy nie będzie używany przez dłuższy czas, proszę ładować urządzenie raz na tydzień, żeby przedłużyć czas działania baterii.
- Trzymaj zestaw słuchawkowy i urządzenie tak blisko, jak to tylko jest możliwe, w celu uniknięcia zakłóceń sygnału.

## GWARANCJA

Urządzenie posiada 2-letnią pełną gwarancję biegnącą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i wynikające z nieprawidłowego wykonania urządzenia. 24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.

## ZMIANA SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ PRODUKTU ZASTRZEŻONA PRZEZ PRODUCENTA.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej [www.gogen.pl](http://www.gogen.pl)



**NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH**

**DZIECIĘCYCH.**

**Utylizacja zużytego sprzętu(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)**Ten symbol na



produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu

terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu TWSCROWD spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)



## SECURITY PRECAUTIONS

In order to have a proper and safe use of the headset, please read this user manual in detail and save it. Be aware of the following guidelines when using your headset:

### WARNING

- You should adjust the volume carefully when using the headset to prevent hearing damage.
- Please stop using the headset in potentially hazardous situations to ensure your safety.
- Please avoid using the headset to listen to music, make or receive calls which may cause a distraction while driving.
- Put this product and its accessories somewhere out of the reach of children, to avoid a fatal danger caused by inappropriate use.
- You should keep water from entering the headset, which may cause damage to the sound quality or the headset.
- You should avoid turning the volume so high that you can't hear anything around you. If you feel a tinnitus or the volume is too high, please reduce the volume.
- Stop using the headset if you feel obvious discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- The headset should not be stored or used at temperatures below  $-10^{\circ}\text{C}$  or above  $40^{\circ}\text{C}$  which may shorten headset or battery life.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth Version: V 5.2

Bluetooth Profile: HFP, A2DP, AVRCP

Audio codecs: SBC, AAC/APTX

Frequency range: 2402 MHz - 2480 MHz

Operating range: 10 m

Frequency Response: 20 Hz - 20 KHz

Rated Power: 5 mW

Sensitivity: 105 dB ( $\pm 3$  dB) @ 1 KHz

Impedance:  $16\ \Omega \pm 15\%$

EIRP: 3 dBm

Battery: Li-Polymer 380 mAh Charging Case + 43 mAh x 2 earbuds

Music playing time: up to 5 hours + 19 hours with charging case

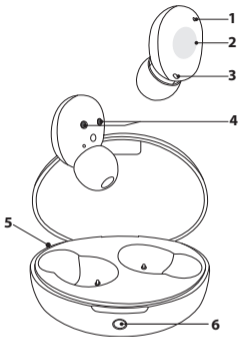
N.W.: 5 g / earbud, 33 g including charging case

## ACCESSORIES

Eartips, USB Charge Cable, Charging Case

## DEVICE LAYOUT

- 1) LED
- 2) Touch control area
- 3) Microphone
- 4) Charging interface
- 5) Charging case
- 6) Charging battery indicator / button



## POWER ON & PAIRING

The headphones automatically turn on when removed from the charging case. Alternatively, they can be turned on by long-pressing the touch surface of both headphones. When turned on, the right earbud flashes green. The left earpiece lights up green permanently.

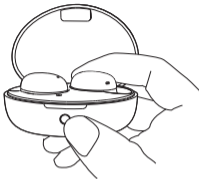
## BLUETOOTH CONNECTION STEPS

- 1) Please keep your headset and mobile phone as close as you can, within 1 meter.
- 2) Turn on "Bluetooth" in setting on your phone or other devices, and then find and select GOGTWSCROWD.

- 3) Click on GOGTWSCROWD and Bluetooth Headset gets connected with your phone or devices automatically. (Some may require pass code which is "0000" (4 zeros)).
- 4) After a successful pairing of the headphones, no diode lights up.

## RESET

In case of failure pairing or unnormal working, you need to RESET the headphones as following:  
Place the headphones in the charging case and press the button on the charging case for 10 seconds. A successful restart of the headphones is signaled by the blinking and subsequent extinguishing of the red diode on both headphones.



## TAP CONTROL INSTRUCTIONS

FUNCTION	ACTION
POWER ON	Take out L/R earphones from charging case or press long for 1,5 seconds manually
POWER OFF	Place the headphones in the charging case and close the lid.
RESET	Press the button on the charging case for 10 seconds
ACTIVATOR ON	Press 3 times on the L earphone to enter Siri or Go-ogle Assistance
ANSWER/END CALL	Double press the L or R earphone
REJECT CALL	Long press L or R earphone

PLAY & PAUSE MUSIC	Double press L or R earphone
PREVIOUS TRACK	Long press L earphone
NEXT TRACK	Long press R earphone
LOW-LATENCY MODE (game mode)	Press 3x R earphone. Activation of the mode is signaled by two beeps. Deactivation by three.

## CHARGING

### CHARGING OF HEADSET

Place the headphones in the charging case and close the lid. The headset indicator light turns red when charging and turns off automatically when fully charged.

### CHARGING OF CHARGING BASE

Connect the USB cable to the charging case. Connect the other end of the USB cable to a computer or charger. The LED indicator on the case lights up red during charging. It glows white when fully charged.

## WARNING:

- You must select a qualified charger from a regular manufacturer. (Charging Voltage: 5V Charging Current: 400mA for charging case)
- A fully charged headset will lose its power automatically if left unused. It is recommended to charge the headset each three months.
- Do not leave the headset in a too hot or too cold condition (best between -10°C and +40°C) which may affect the headset's operations although it is fully.
- Please wear this Headset properly for best tone quality. Do not disassemble hardware. Please use soft and dry cottons for cleaning.
- Make sure the headset is fully charged before first use.
- This Headset is not waterproof. Do not use it while swimming or diving.
- If do not use this Headset for long time, please charge once a week to extend battery life.
- Keep your Headset and device as close as you can to avoid interference of signal path.

## WARRANTY

Our product is warranted for 2 full year from the date of purchase. The warranty is provided on all material defects and workmanship. Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.

## WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**

### Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural

resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type TWSCROWD is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)

## BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A fülhallgató biztonságos és megfelelő használata érdekében kérjük, olvassa el alaposan a használati útmutatót, és őrizze meg. A fülhallgató használatakor vegye figyelembe az alábbi irányelveket:

## FIGYELMEZTETÉS

**A fülhallgató használatakor gondosan állítsa be a hangerőt a**

**halláskárosodás elkerülése érdekében.**

- Biztonsága érdekében hagyja abba a fülhallgató használatát potenciálisan veszélyes helyzetekben.
- Ne használja a fülhallgatót vezetés közben hívások kezdeményezésére vagy fogadására, vagy zenehallgatásra, mert elvonja a figyelmét a vezetésről.
- A nem megfelelő használatból eredő halálos veszélyek elkerülése érdekében helyezze el a terméket és tartozékait olyan helyre, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a fülhallgatóba, mert ez károsíthatja a hangminőséget vagy a készüléket.
- Kerülje a hangerő olyan magas szintjét, amely teljes mértékben kizárja a külvilágból beszűrődő zajokat. Ha fülzúgást érez, vagy a hangerő túl magas, csökkentse azt egészsége megóvása érdekében.
- Hagyja abba a fülhallgató használatát, ha nyilvánvaló kényelmetlenséget, irritációt vagy egyéb mellékhatásokat tapasztal.
- A fülhallgató nem szabad  $-10^{\circ}\text{C}$  alatti vagy  $40^{\circ}\text{C}$  feletti hőmérsékleten tárolni vagy használni, mert az lerövidítheti a fülhallgató vagy az akkumulátor élettartamát.

## MŰSZAKI ADATOK

Bluetooth Verzió: V 5.2

Bluetooth Profil: HFP, A2DP, AVRCP

Audio kodekek: SBC, AAC/APTX

Frekvencia tartomány: 2402 MHz - 2480 MHz

Működési sugár: 10 m

Frekvenciaválasz: 20 Hz - 20 KHz

Névleges teljesítmény: 5 mW

Érzékenység: 105 dB ( $\pm 3$  dB) @ 1 KHz

Impedancia:  $16 \Omega \pm 15\%$

EIRP: 3 dBm

Akkumulátor: Li-Polymer 380 mAh Töltőtök + 43 mAh x 2 fülhallgató

Működési idő: akár 5 óra + 19 óra a töltőtök használatával

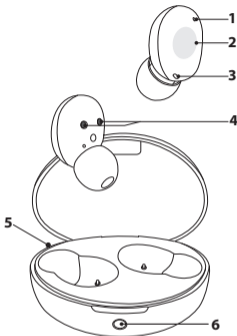
Nettó súly: 5 g / fülhallgató, 33 g a töltőtökkel együtt

## TARTOZÉKOK

Fülhallgató fűldugó, USB töltőkábel, Töltőtok

## KÉSZÜLÉK KIALAKÍTÁSA

- 1) LED
- 2) Érintésvezérlés
- 3) Mikrofon
- 4) Töltőpont
- 5) Töltőtök
- 6) Töltésjelző / gomb



## BEKAPCSOLÁS & PÁROSÍTÁS

A fülhallgató automatikusan bekapcsol, ha kiveszi a töltőtökből. Alternatív megoldásként mindkét fülhallgató érintőfelületének hosszan történő megnyomásával bekapcsolható. Bekapcsoláskor a jobb oldali fülhallgató zölden villog. A bal fülhallgató folyamatosan zölden világít.

## BLUETOOTH CSATLAKOZÁS LÉPÉSEI

- 1) Kérjük, tartsa fülhallgatóját és mobiltelefonját a lehető legközelebb egymáshoz, 1 méteren belül.
- 2) Kapcsolja be a „Bluetooth” beállítást a telefonján vagy más eszközén, majd keresse meg és válassza ki a GOGTWCROWD lehetőséget.
- 3) Kattintson a GOGTWCROWD elemre, és a Bluetooth fülhallgató automa-

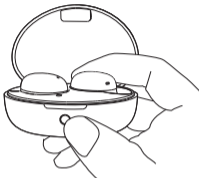
tikusan csatlakozik telefonjához vagy eszközeihez. (Amennyiben eszköze jelszót kér, úgy adja meg a "0000" kódot (4 nulla)).

4) A fülhallgató sikeres párosítása után egyetlen fény sem világít.

## VISSZAÁLLÍTÁS

A párosítás meghiúsulása vagy rendellenes működés esetén a fülhallgatót az alábbiak szerint kell visszaállítani:

Helyezze a fülhallgatót a töltőtokba, és tartsa lenyomva a töltőtokon lévő gombot 10 másodpercig. A fülhallgató sikeres újraindítását mindkét fülhallgatón lévő piros fény villogása, majd kialvása jelzi.



## ÉRINTÉSVEZÉRLÉS UTASÍTÁSAI

FUNKCIÓ	MŰVELET
BEKAPCSOLÁS	Vegye ki a bal/jobbs fülhallgatót a töltőtokból, vagy tartsa lenyomva 1,5 másodpercig kézzel
KIKAPCSOLÁS	Helyezze a fülhallgatót a töltőtokba, és zárja le a fedelet.
VISSZAÁLLÍTÁS	Tartsa lenyomva a töltőtokon lévő gombot 10 másodpercig
HANGVEZÉRLÉS BE	Nyomja meg háromszor a bal fülhallgatót a Siri vagy a Go-ogle Assistance bekapcsolásához.



FUNKCIÓ	MŰVELET
HÍVÁS KEZDEMÉNYEZÉSE / BEFEJEZÉSE	Nyomja meg kétszer a bal vagy jobb fülhallgatót
ZENE LEJÁTSZÁSA / SZÜNETELTETÉSE	Nyomja meg kétszer a bal vagy jobb fülhallgatót
ELŐZŐ SZÁM	Nyomja meg hosszan a bal fülhallgatót
KÖVETKEZŐ SZÁM	Nyomja meg hosszan a jobb fülhallgatót
JÁTÉK MÓD	Nyomja meg 3x a jobboldali fülhallgatót. Az üzemmód aktiválását két hangjelzés jelzi. A deaktiválást három.

## TÖLTÉS

### FÜLHALLGATÓ TÖLTÉSE

Helyezze a fülhallgatót a töltőtokba, és zárja le a fedelet. A fülhallgató jelzőfénye töltés közben pirosra vált, és teljesen feltöltött állapotban automatikusan kikapcsol.

### TÖLTŐTOK TÖLTÉSE

Csatlakoztassa az USB-kábelt a töltőtokhoz. Csatlakoztassa az USB-kábel másik végét a számítógéphez vagy a töltőhöz. Töltés közben a tokon lévő LED jelzőfény pirosan világít. Teljesen feltöltött állapotban féhéren világít.

## FIGYELMEZTETÉS:

- Olyan töltőt válasszon, mely megbízható gyártótól származik. (Töltő feszültség: 5V Töltőáram: 900mA a töltődoboz esetén)
- A teljesen feltöltött fülhallgatók veszítenek a töltöttési szintjükből akkor is, ha nincsenek használatba véve. Javasolt a fülhallgatók töltése legalább három havonta.
- Ne hagyja a fülhallgatókat túl hideg, vagy túl meleg körülmények között (a legoptimálisabb  $-10^{\circ}$  és  $+40^{\circ}\text{C}$ ), mert az hatással lehet a fülhallgatók működésére.
- Kérjük, megfelelően használja a készüléket a legjobb hang érdekében! Ne szedje szét a készüléket! Tisztításhoz használjon puha és száraz ruhát!
- Első használat előtt töltsse fel a készüléket teljesen!
- Ez a fülhallgató nem vízálló. Ne használja úszás vagy búvárkodás közben.
- Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig, töltsse azt fel hetente egyszer az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához!
- Tartsa a headsetet és a saját eszközét minél közelebb egymáshoz a legjobb jel érdekében!

## GARANCIA

A garanciális idő a készülék vásárlásától számított 2 teljes év. A garanciát a készülék minden anyagára és összeszerelésére biztosítjuk. A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.

## A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK VÁLTOZTATÁSÁRA.



**FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.**

**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszerében)** Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak



csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó

szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a TWSCROWD típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [http://www.gogen.cz/declaration\\_of\\_conformity](http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity)





GoGEN